

# Hợp Thông



**CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN NĂM B**  
 - Năm B - Ngày 07 tháng 02 năm 2021



**LIÊN HỆ**  
 Văn phòng Giáo Xứ  
 471 South Quaker Lane  
 West Hartford, CT 06110

- **Giờ làm việc**  
 Từ 10:00 AM đến 2:00 PM (Thứ Hai – Thứ Sáu)  
 ☎: 860.830.8288 - 860.521.8296  
 Email: vanphong@anredunglac.net  
 Website: saintandrewdunglac.org

## SINH HOẠT MỤC VỤ

### A. Giờ lễ

**Ngày Thường:** Thứ Bảy: 6:30 PM English  
 Lúc 6:00 PM  
 Thứ ba & Thứ năm: **Chúa Nhật: Vietnamese**  
 -Lễ 1: 8:30 AM  
 -Lễ 2: 12:30 PM

### B. Mục Vụ Bí Tích

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật (Trước hoặc Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:** Liên lạc trực tiếp văn phòng hoặc cha chánh xứ
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:** Liên lạc với văn phòng.
- **Chứng nhận các giấy tờ:** liên hệ văn phòng.

**Linh Mục Chánh Xứ: Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn**  
 chatuan@anredunglac.net

### ▪ Ban Thường Vụ Hội Đồng Mục Vụ

#### ✦ Chủ tịch:

Ông Phêrô Hoàng Công Quốc Huy - 860.978.6148

#### ✦ Phó chủ tịch:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương - 860.626.5729

Bà Matta Lê Ánh Đơn - 860.997.0506

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn - 860.838.1726

✦ **Thư ký:** Bà Maria Phạm Thị Diễm - 860.869.9354

✦ **Businesses Manager:** Christine Zweigle - 860.830.8288

### ▪ CÁC HỘI ĐOÀN

#### ✦ Hội Mân Côi:

Bà Anna Trịnh Thảo Hương

☎: 860.626.5729

#### ✦ Nhóm Cao Niên:

Ông Giuse Vũ Tấn

☎: 860.995.4977

#### ✦ Ca Đoàn Thánh Linh:

Ông Phêrô Nguyễn Văn Nội

☎: 860.796.7086

#### ✦ Ca Đoàn Thánh Thể:

Anh Giuse Nguyễn Quốc Tiến

☎: 860.882.7764

#### ✦ Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chi Trần Thường Tiffany

[tiffytran22@gmail.com](mailto:tiffytran22@gmail.com)

#### ✦ Gia Đình Thánh Gia:

Ông Phaolo Đỗ Đình Thoại

☎: 860.205.4381

#### ✦ Ban Giới Trẻ

Maria Phạm Tú Uyên

☎: 860.906.8913

#### ✦ Ban Tài Chánh:

Bà Marie Vu Tri

☎: 860.474.0480

#### ✦ Ban Giúp Lễ:

Ông Dominic Nguyễn Quốc Tuấn

☎: 860.838.1726

#### ✦ Thiếu Nhi Thánh Thể:

Anh Giuse Hoàng C. Toàn Phong

☎: 860.218.0113

#### ✦ Ban Đọc Sách:

Ông Phaolo Phạm Xuân Độ

☎: 860.324.0880

#### ✦ Thừa Tác Viên

**và phòng thánh:**

Anh Giuse Hoàng Liêm

☎: 860.816.9381

#### ✦ Ban Đọc Kinh

Ông Đominicô Hoàng Thanh Đình

Ông Phêrô Nguyễn Văn Kiên

☎: 860.462.2034

### ▪ **SINH HOẠT : Giáo Lý – Việt Ngữ – Thiếu Nhi (Chúa Nhật)**

**Việt Ngữ:** 10:30 – 11:20

**Giáo Lý:** 11:30 – 12:20

**Thiếu Nhi:** 1:00 – 2:15



## Lịch Phụng Vụ Chúa Nhật 07/02/2021 CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN – NĂM B

- \***Thứ Hai: 08/02/2021.** Tuần V Thường niên. – Thánh Giêrônimô  
- Thánh Gio-sep-phi-na Ba-khi-ta, Trinh nữ.
- \***Thứ Ba: 09/02/2021.** Tuần V Thường niên. **Thánh Lễ: 6:00 PM**
- \***Thứ Tư: 10/02/2021.** Tuần V Thường niên. **Thánh Côlôtta,**  
Trinh nữ, lễ nhớ
- \***Thứ Năm: 11/02/2021.** Tuần V Thường niên. **Thánh Lễ Giao**  
**Thừa: 6:30 PM – Châu Thánh Thể sau Thánh Lễ**
- \***Thứ Sáu: 12/02/2021.** Tuần V Thường niên. **Mùng 1 Tết:**  
**Thánh Lễ 6:30 PM. Cầu Bình An năm mới**
- \***Thứ Bảy: 13/02/2021.** Tuần V Thường niên. **Mùng 2 Tết.**  
**Thánh Lễ 6:30 PM. Nghi thức Kính nhớ tổ Tiên trước lễ - Cầu**  
**cho ông bà tổ tiên.**

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- ✠ Xin Tạ ơn – Xin bình an– Xin như ý.
- ✠ **Các linh hồn mới qua đời:** Monica Hồ Thị Seng – Phêrô Trần Quốc Luyện – Giuse Nguyễn Việt Đức. Cecilia Sarah.
- ✠ **Các linh hồn lễ giỗ:** – Giuse Nguyễn Văn Lê  
– Giuse Nguyễn Văn Tới
- ✠ **Và các linh hồn:**
  - Giuse Nguyễn Văn Hoàn
  - Maria Trịnh Thị Lua
  - Phêrô Lê Văn Thừa
  - Maria Lê Thị Bé
  - Phêrô Lê Văn Bích
  - Maria Nguyễn Thị Hằng
  - Maria Lê Thị Biết
  - Giuse Lê Văn Chiến
  - Maria Nguyễn Thị Nhạn
  - Maria Nguyễn Thị Lạ
  - Matthew Nguyễn Xuân Dương
  - Matthew Nguyễn Cao Huynh

- Matthew Nguyễn Xuân Thảo
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Phero Lê Văn Rằm
- Maria – Teresa
- Giuse & Anna
- Maria Trương Thị Bạch
- Anre Nguyễn Ngọc Toàn
- Gioan Baotixita Nguyễn Trương Phúc
- Anna Nguyễn Thị Đăng
- Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn Thai Nhi
- Các linh hồn.

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

### Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp Chúa nhật ngày 31 tháng 01 năm 2021.	
Tiền giỏ	: \$ 1,252
Tổng cộng	: \$ 1,252
Food to go	: \$ 415

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc.**

Trong mùa dịch này, xin Quý Ông, Bà, Anh, Chị, Em vui lòng đóng góp cho Giáo xứ bằng những cách thức sau:

- Xin vui lòng bỏ vào thùng phía gần bàn thờ khi Tham dự Thánh Lễ vào ngày Chúa Nhật. hoặc
- Xin gửi check về văn phòng giáo xứ.

## SINH HOẠT GIÁO XỨ

### CHƯƠNG TRÌNH MỪNG XUÂN TÂN SỬU 2021

- ✠ **Đêm Giao Thừa:** Thứ năm ngày 11 tháng 2:  
Thánh Lễ Giao Thừa lúc **6:30 PM**
- ✠ **Mùng 1 Tết:** thứ sáu ngày 12 tháng 2: Thánh Lễ Cầu Bình An cho năm mới lúc **6:30 PM**
- ✠ **Mùng 2 Tết:** thứ bảy ngày 13 tháng 2: Thánh Lễ cầu cho ông bà tổ tiên lúc **6:30 PM.** Nghi thức kính nhớ Ông bà tổ tiên lễ.
- ✠ **Mùng 3 Tết:** Chúa nhật ngày 14 tháng 2: Thánh lễ cầu cho công ăn việc làm. Lúc **8:30AM và 12:30 PM.**

Xin quý ông bà anh chị em sắp xếp để tham dự những ngày lễ truyền thống tốt đẹp của dân tộc. Nhằm giúp cho các em thiếu nhi thiếu niên hiểu và gìn giữ truyền thống tốt đẹp này.

### HỘI CHỢ TẾT TÂN SỬU

Giáo xứ tổ chức hội chợ tết sẽ kéo dài thời gian hơn mọi năm để tránh tình trạng tập trung đông người cùng một lúc. Do đó **Hội Chợ tết dự kiến sẽ tổ chức:**

**Mùng 1 Tết: thứ sáu 12/2: từ 3:00 PM–10:00 PM**

**Mùng 2 Tết: thứ bảy 13/2: 11 AM-10:00 PM**

Khi đến hội chợ XIN nghiêm túc thực hiện các quy định của CDC và luật tiểu bang trong việc phòng chống dịch bệnh.

### CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY THÁNH 2021

**Thứ tư lễ tro** ngày 17 tháng 2 năm 2021:\* **Thánh Lễ sáng 7:00 AM và Thánh Lễ tối 7:00PM**

**Tĩnh Tâm Mùa Chay** ngày 5 và 6 tháng 3/2021

① **Người lớn: Tại Hội trường.**

Thứ sáu: 7:00 PM: Tĩnh tâm –

Thứ Bảy 7:00 PM : Tĩnh Tâm – 8:00 Giải Tội

② **Các em Thiếu Nhi: Tại nhà thờ.**

Thứ Sáu 7:00 PM Tĩnh tâm – Giải Tội

Thứ Bảy: 6:30 PM Thánh Lễ - Giải tội

Sau Tĩnh tâm kính mời Cộng đoàn dùng cơm tối tại Hội Trường.

### TUẦN THÁNH 2021

✠ **Thứ Năm Tuần Thánh** – ngày 1 tháng 4/2021

7: 00 PM: Thánh Lễ Tiệc Ly –

8:00 PM : Kiệu Minh Thánh – Châu Thánh Thể đến 10:00 PM

✠ **Thứ Sáu Tuần Thánh** – ngày 2 tháng 4/2021 **Ăn Chay và kiêng thịt**

6:00: PM: Ngắm đứng

7:00 PM: Tưởng Niệm Nghi Thức Cuộc Khổ nạn của Chúa Giêsu

✠ **Thứ Bảy Tuần Thánh:** ngày 3 tháng 4/2021

8:00 PM: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh (lễ lửa)

## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 07/02/2021

### Bài Đọc I: G 7, 1-4. 6-7

Trích sách Gióp.



Bấy giờ Gióp nói rằng: “Khổ dịch là đời sống của con người trên trái đất, ngày của họ giống như ngày của người làm công. Cũng như người nô lệ khát khao bóng mát, như người làm công ước mong lãnh tiền công thế nào, thì tôi cũng có những tháng nhàn rỗi, có những đêm người ta bắt tôi làm việc cực nhọc. Nếu tôi đi ngủ, thì tôi lại nói: “Chừng nào tôi mới thức dậy, và chừng nào là đến chiều? Tôi phải buồn sầu mãi cho đến tối”. Ngày của tôi qua nhanh hơn chiếc thoi đưa, nó tàn lụn đi mà không mang lại tia hy vọng nào. Hãy nhớ rằng đời sống tôi chỉ là một hơi thở! Mắt tôi sẽ không nhìn thấy hạnh phúc”.

### Bài Đọc II: 1 Cr 9, 16-19. 22-23

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, nếu tôi rao giảng Tin Mừng, thì không phải để làm cho tôi vinh quang, mà vì đó là một nhu cầu đối với tôi. Vô phúc cho tôi, nếu tôi không rao giảng Tin Mừng. Giả như nếu tôi tự ý đảm nhận việc ấy, thì tôi có công; nhưng nếu tôi bị ép buộc, thì tôi phải làm trọn nghĩa vụ đã giao phó cho tôi. Vậy thì phần thưởng của tôi ở đâu? Khi rao giảng Tin Mừng, tôi đem Tin Mừng biểu không, tôi không dùng quyền mà Tin Mừng dành cho tôi. Mặc dầu tôi được tự do đối với tất cả mọi người, tôi đã đành làm nô lệ cho mọi người, hầu thu hút được nhiều người hơn. Tôi đã ăn ở như người yếu đau đối với những kẻ yếu đau, để thu hút người yếu đau. Tôi đã nên mọi sự đối với tất cả mọi người, để làm cho mọi người được cứu rỗi. Tất cả những việc đó, tôi làm vì Tin Mừng để được thông phần vào lợi ích của Tin Mừng.

### Phúc Âm: Mc 1, 29-39

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Chúa Giêsu ra khỏi hội đường, Người cùng với Giacôbê và Gioan đến nhà Simon và Anrê. Lúc ấy bà nhạc gia của Simon cảm sốt nằm trên giường, lập tức người ta nói cho Người biết bệnh tình của bà. Tiến lại gần, Người cầm tay bà, và nâng đỡ dậy. Bà liền khỏi cảm sốt và đi tiếp đãi các ngài.

Chiều đến, lúc mặt trời đã lặn, người ta dẫn đến Người tất cả những bệnh nhân, tất cả những người bị quỷ ám: và cả thành tụ họp trước cửa nhà. Người chữa nhiều người đau ốm những chứng bệnh khác nhau, xua trừ nhiều quỷ, và không cho chúng nói, vì chúng biết Người.

Sáng sớm tinh sương, Người chỗi dậy, ra khỏi nhà, đi đến một nơi thanh vắng và cầu nguyện tại đó. Simon và các bạn chạy đi tìm Người. Khi tìm thấy Người, các ông nói cùng Người rằng: “Mọi người đều đi tìm Thầy”. Nhưng Người đáp: “Chúng ta hãy đi đến những làng, những thành lân cận, để Ta cũng rao giảng ở đó nữa”. Và Người đi rao giảng trong các hội đường, trong khắp xứ Galilêa và xua trừ ma quỷ.

### Cầu nguyện

Lạy Thiên Chúa, Đấng ưa thích sự tĩnh lặng, xin dạy chúng con tĩnh lặng để ở một mình với Ngài, trò chuyện, lắng nghe và thấm nhuần Lời Hằng Sống. Xin dạy chúng con tĩnh lặng nơi con mắt, biết nhắm lại trước những vấp vấp của tha nhân, biết quay đi trước những dịp tội gây xao xuyên. Xin dạy chúng con tĩnh lặng nơi đôi tai, để nghe được tiếng kêu của người nghèo đói, để khép lại trước những mời mọc của ma quỷ. Xin dạy chúng con tĩnh lặng nơi miệng lưỡi, để biết ca tụng Chúa và đem lại an vui cho muôn người, tránh mọi lời nói gây đốn đau, đổ vỡ. Xin dạy chúng con tĩnh lặng nơi trí khôn, để mở ra trước sự thật và khép lại trước dối trá. Cuối cùng xin dạy chúng con tĩnh lặng nơi quả tim, để tránh xa mọi ích kỷ, thù hận, ghen ghét, để yêu mến và ước ao Thiên Chúa trên mọi sự. Amen.  
(Mẹ Têrêxa Calcutta)

### LỊCH TẬP HÁT CA ĐOÀN THIẾU NHI

Saturday, 2/20: Rehearsal at 5pm  
Saturday, 3/6: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm  
Saturday, 3/20: Rehearsal at 5pm  
Saturday, 4/3: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm  
Saturday, 4/17: Rehearsal at 5pm  
Saturday, 5/1: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm  
Saturday, 5/15: Rehearsal at 5pm  
Saturday, 6/5: Rehearsal at 5pm, Mass at 6:30pm (Last Mass!)

### ĐẤT THÁNH

#### Mount Saint Benedict Cemetery

1 Cottage Grove Rd, Bloomfield, CT 06002

Giáo xứ đang tiến hành và ký hợp đồng với nghĩa trang để đặt tượng Đức Mẹ La Vang và Thánh Andrew Dung Lạc. Xin quý ông bà anh chị em cầu nguyện cho công việc này được mọi sự như ý Chúa muốn.

**Quý Vị nào biết chỗ đặt tượng Thánh Anrê Dũng Lạc (bằng đá) xin vui lòng liên lạc Cha chánh xứ**

Linh Mục Chánh Xứ

Phêrô Anrê Mai Đình Anh Tuấn

TM.HĐMV

Chủ tịch

Phêrô Hoàng Công Quốc Huy